

برنجی سنه ۱۲۲۷ هـ کون صباحاری نشر اولنور انسا نیتہ خادم دینی سیاسی عثمانلی غزته سیدر ۴۱ نومرو



ابونه فیثانی

ممالک عثمانیه ایله بلغارستان بوسنه

هرسک مصر ، قبریس

و کرید ایچون

سنه ۱۲۰ آلتی آیلنی ۷۰

غروشدر

استانبول ایچون سنه لکی ۱۰۸

غروش

# فولک

صاحب و مدیر مسئولی

قبریسلی درویش وحدتی

امور تحریریه ایچون مدیر مسئوله

مراجعت اولنور

آدره سی :

یره باتانده ساقی بک مطبعه سی

کوره کلیر قلمتراشدن صکرده مقرص کلیر .  
کاغذدوژتله جک ، مقرصک پارمه کچه جک  
اوجلری هر اله کوره دکل که : مبارک ، اوبله  
ترا کتمزله ! متناسب ، دلیکلر طار ، بوسیدن  
چوغنک پارمقاری ناصیر اولمش . والحاصل قلم  
اقدیلرینک قلم کسمه دن ، کاغذ دوزلتمه دن .  
حکابه سولیمه دن ، پیاز بیمه دن ، قهوه سیغاره  
ایچمه دن ایش کورمه و قتلری یوق که : البته  
کونده بر ایکی مسوده ایله ایکی بیاض میدانه  
کیتون اقدیلرک عددی بره اون اولمی که ایشار  
یتسون .  
اوروپا لیره کلنجه حرقلر ، ساعتله دقیقه  
ایله حرکت ایدر .

ایشار هب بر موازنه تحتیده . هر فرد  
الی ساعت جالیشیق عبور یقنده . برکون  
یاریم ساعت ایشنده تکامل ایتسه فرداسی  
کون بر ساعت کپرو قالیر . هر دایره یی مفتشدر  
وقتی وقتبیز باصار ، بوسیدن هر کس  
وظیفه سندن قورقار . آنک ایچوندر که :  
آنلرده کی ترقی بزده دنی صورتنده متجلیدر .  
میضیر ، مسوداک نامی التنده بولغلی ،  
ایشار کتبه ی علی السویه تقسیم اولغلی . اوراق  
قلملری کلیاً لغو اولغله رق ، مسودار اوراق  
محافظه سی وظیفه لریله ده مکلف بولغلی . ملت  
مأمور لری عمله کی جالیشدر مرق ایست . مأمورک  
عمله دن فرقی یوقدر . بری فایزیه ده بر شخصه  
بر شرکت جالیشرسه ، بری ده بر شخص  
معنوی به خدمتله مکلفدر .

جیجلی ییجلی ، کبوب قوشماق مانی  
سلامته چیقارمه من ایش باشه کلن مأمور ، بالطو .  
سنی ردینغوئی چیقاروب ، الی قونای صیواملی  
ارتق صاغه ، صوله باقیه رق اقسامه قدر جا .  
لیشمی : بردارده تکرار ایده کلکده بولان  
معاملات ایچون ، مطبوع فورمه لر بولندیر یلوب ،  
هر فورمه یه نومور و روضع ایدللی ، مأمور اوفور .  
مه لری تنظیم ایده چیکی زمان ، اولجه تسویده ، صکره ،  
نیزک نظر کاغته ، باش کاتب بصره دقیقه . مدیرک  
مکتوبچینک ناظرک ، « یازیه » سه کیتمکدن ،  
نه چینک مقابله سندن معاملات زاید نه دن قور تارملی

هله دیوان محاسبات خاطره کلکچک انسانک  
چیلدیره جتی کیور . بکن لرده اودیوان حقته .  
قوسوجان برمه ساله یازمش ونه اوله جفی  
بیلدیرمشدیر .  
بودارنه مفتش عموم ملک دایره سی اولوب  
ولایتده شعبه لری بولغلی .

بویه اولزسه ، اسکی خالدر بزده دوام  
ایدرسه دواژر دولت اوته کنه بریکنه مأکل  
اولقده دوام ایدرسه ، ممکن دکل ملت سلامته  
چیقاماز . همه حال اصلاحات دیوان محاسباتدن  
باشلایه رق او واسطه ایله دواژر سیاره بولنه  
قونیه ییلر . یوقسه ، هر دایره باشلی باشه  
قالدچک ممکن دکل اصلاحات پاییه من .

یوسته وتلغراف نظارتینک نظر انصافته  
بکن کونکی نسخه مرک برنده کیشهلر  
حقنده شکایتده بولمش ویر ایکی کوندنیری  
حواله مأمور لری تقریق ایدیلرک اوجهنده  
بر آژ تسهیلات میدانه کیتلشدیر . اتحق او  
نسخه مزده ، مأمور لریک معاشلری یا ایکوز  
یاخود ایکوز الی غروشدیر کی بر تخمیده  
بولنشدق که : مع التائف آلاذغشیر .

دونکی کون یته پوسته خانه یرق وولقان  
نامه ورود ایدن آیونه بدلاتی المی ایستدک  
وکوردک که : حواله دایره سی دکشمش مأمورله  
حسب حال ایتمک ایستمش ایسم مشغول بولند .  
یغندن هم یازار هم ده جواب ویرمک کی بر  
ترا کنده بولنشدیر

بن — بک اقدی ! یک مشغول سکیز .  
بارم ، معاشکز ؟  
او — یوق .

بن — یوق نه دیمک ؟ لطیفه می ایدیور .  
سکیز ؟ غغوا دیر سکیز اما ، غرتنه جی اولمق  
مناسیته بویه رسواله حقم وارد ظن ایدرم .  
او — اقدیم یوق دیورم . جدآ معاشم  
یوقدر . ملازم .

بن — بکی کلکیز ؟  
او — درت ییچی سته دیندیر .  
بن — امین اولکر که ، بن بکن کون کیشهلر  
حقنده اوزون اوزادی به سته ناظرینک نظر

دقتی جلبه جالیشدم وسرک ایچونده ؛ بیچاره  
مأمور لریک معاشلری یک جزئیدر . بر مهر  
باصان بش الی نیک السونده کچه کوندوز  
جالیشان ایکی اویچوز غروش السون روای  
حق دکلدیر دیمشدم . — مومی ایله حذتله  
دیگر ارقداشلرینه دونه رک — ایشته !  
بر . ایکی ، اویچ دبه امداده باشلادی . بوبولر  
هب ملازمدر دیدکدن بشقه ، شوافدی یکر می  
بش سنلک مأموردر . ایکوز الی غروش  
معاشی وار ، سنوی اقدینکده اوتوز سنلک  
امکنه مقابل اویچوز الی دیهرک بزی حیرتله  
القا اتمشدیر .

امد وارزک : بویه هر کس اچی آجینه  
جالیشدر مقدرن نظارت وار کجر احتیالک شو  
شکیتزدن طولایو زوالی ملازمه ر یقنده بر  
قاج غروش معاش تخصیص ایتمک یتیده ایسه کن ،  
دایره یرق بر زمان ده مغدور لریکی ادامه ایدر .  
سکیز . ایسانکیز که مأمور لریک قباحتی یوقدر .  
قباحث غرتنه چینکدر .

### رسومات

اولسی کون رسومات مستشاری یاخود  
رسومات اصلاحیه مأمور اولان انکیز .  
ترجمانیه شعبه لری طولاشیرکن ، میوه خشک  
ناظرینک نزدیکه کیشمش ، رسومانه ثابت  
مرکب استعمال ایتمک اصول متخذه لری  
ایجابندن ایکن ناظر یک افسدینک مرکبی  
یته اسکی عثمانی مرکبی اولمق لازم کلیر که :  
بر اوفق یا کلشنی سیلمک اوزره سیابه یارمعنی  
آغزینه صوقوب چیقاریرکن هر نصلسه  
« ماچیللو » انکیزک نظر دقتی جلب ایدرک  
ترجمان واسطه سیله — صور قالم ناظر یک اقدی  
شکر قاقیشی می امیور ؟ دیش کونلجی بر حکایه  
دکلی .

دیاربکر مبعوثی نیسای اقدینک وقت  
استبداده زور ناچلیخی تین ایتمکله بالاتفاق  
معمولقندن طرد ایدلیدیکی ایشیدلشدیر .

### قبریلی درویش وحدتی

احمد ساق یک مطبوعه سنده طبع اولنشدیر .